

3 Vakspecifieke regels

Voor dit examen zijn de volgende vakspecifieke regels vastgesteld:

- 1 De onder '2 Algemene regels' geformuleerde bepalingen met betrekking tot een vraag zijn mutatis mutandis ook van toepassing op een kolon.
- 2 Bij de beoordeling van een essayvraag geldt dat, indien het maximum aantal woorden is overschreden, hiervoor geen scorepunt(en) in mindering wordt/worden gebracht.
- 3 Bij de beoordeling van de vertaling moet de score 0 worden toegekend indien in een kolon een ernstige fout is gemaakt; deze score kan niet worden gecompenseerd door de juiste weergave van de rest van het kolon.
- 4 Indien bij de vertaling een aantekening is genegeerd en indien dit heeft geleid tot een onjuiste weergave van het desbetreffende tekstelement, één scorepunt / meerdere scorepunten in mindering brengen, afhankelijk van de zwaarte van de fout en het maximum van het desbetreffende kolon.
- 5 Indien bij de vertaling van een kolon een Grieks woord niet is vertaald en dit woord niet van essentieel belang is voor de betekenis van dit kolon, één scorepunt in mindering brengen, tenzij in het beoordelingsmodel anders is vermeld.

4.1 Beoordelingsmodel voor de vragen

Vraag	Antwoord	Scores
-------	----------	--------

Tekst 1

1 maximumscore 2

twee van de volgende antwoorden:

- de alliteratie in regel 44 (van harde/scherpe klanken)
- Er wordt (in regel 45) verteld dat Apollo gewapend is.
- Er wordt (in regel 46) verteld dat de pijlen rammelen (waardoor de aandacht op de pijlen gericht wordt).
- Regel 47 bevat veel spondeeën (wat somberheid/dreiging suggereert).
- Apollo wordt (in regel 47) vergeleken met de nacht (en duisternis suggereert onheil).
- Er wordt (in regel 48) verteld dat Apollo een pijl afschiet.
- Er wordt (in regel 49) verteld/benadrukt (doordat δεινὴ vooraan staat) dat de boog vreesaanjagend/verschrikkelijk klinkt.

Of woorden van overeenkomstige strekking.

per juist antwoord

1

Vraag	Antwoord	Scores
2	maximumscore 2	
	a	
	• (μετὰ δ') ἰὸν ἔηκε (regel 48)	1
	b	
	• φαρέτρην (regel 45)	1
3	maximumscore 1	
	de Grieken/mensen (in het Griekse legerkamp) Of woorden van overeenkomstige strekking.	
4	maximumscore 2	
	a	
	• Door/tijdens de eeuwenlange mondelinge overlevering van (de inhoud van) de <i>Ilias</i> kan het niet-Myceense/eigentijdse element crematie door een zanger ingevoegd zijn. Of woorden van overeenkomstige strekking	1
	b	
	• Voorbeelden van een goed antwoord zijn:	1
	– Door het verbranden van de lichamen (van degenen die aan de pest gestorven waren,) wilde men besmetting voorkomen / de ziektekiemen uitroeien.	
	– Omdat de mogelijkheid om dicht bij huis te begraven ontbrak, werd een dode gecremeerd (om eventueel de as mee naar huis te kunnen nemen).	
	– Door de grote hoeveelheid doden was er te weinig tijd voor begraven.	
5	maximumscore 1	
	Er wordt (vanaf regel 44) in enkele regels beschreven dat Apollo naar het Griekse kamp gaat en begint te schieten (en dat duurt veel korter dan negen dagen); er wordt daarna in enkele/minder regels beschreven dat er dagenlang / negen dagen lang (dieren en) mensen (ziek worden en) sterven / pijlen geschoten worden. Of woorden van overeenkomstige strekking.	
	<i>Opmerkingen</i>	
	– <i>Niet fout rekenen wanneer in het tweede deel van het antwoord in plaats van 'daarna' is genoteerd 'vanaf regel 50/51/52'.</i>	
	– <i>Niet fout rekenen wanneer als tweede deel van het antwoord is genoteerd 'er wordt daarna in één regel (namelijk regel 53) beschreven dat er dagenlang / negen dagen lang pijlen geschoten worden'.</i>	
	– <i>Niet fout rekenen wanneer het eerste deel van het antwoord ontbreekt en in het tweede deel van het antwoord het woord 'daarna' ontbreekt.</i>	
	– <i>Geen scorepunt toekennen wanneer in het tweede deel van het antwoord in plaats van 'daarna' is genoteerd 'vanaf regel 44/45/46/47/48/49'.</i>	

Vraag	Antwoord	Scores
-------	----------	--------

6 maximumscore 2

- (Het imperfectum) ὄχετο beschrijft het voortduren van een handeling: ze bleven maar gaan / ze gingen (voortdurend) / beschrijft de herhaling van een handeling: ze gingen achter elkaar / de ene na de andere 1
- (De aoristus) καλέσσατο beschrijft een afgesloten handeling / een handeling op zich / een handeling die het verhaal voortstuwt: hij riep (op/bijeen) / ontbood 1

Of woorden van overeenkomstige strekking.

Opmerking

Bij beide delen van het antwoord het scorepunt alleen toekennen wanneer beide onderdelen van het deelantwoord juist zijn.

7 maximumscore 1

(het idee om) de Grieken bij elkaar (te) roepen
Of woorden van overeenkomstige strekking.

8 maximumscore 1

(Zij stond aan de kant van de Grieken) vanwege/sinds het Parisoordeel / omdat de Trojaan Paris haar afgewezen had (in de schoonheidswedstrijd.)
Of woorden van overeenkomstige strekking.

9 maximumscore 3

a

- tautologie 1

b

- Formules zijn (bijna) identieke (delen van) verzen/regels.
Of woorden van overeenkomstige strekking 1
- De (bijna) identieke (delen van) verzen/regels stelden de ἀοιδός/zanger/dichter in staat om (zingend) te improviseren.
Of woorden van overeenkomstige strekking 1

Opmerking

*Bij het tweede antwoord van **b** het scorepunt niet toekennen wanneer alleen geantwoord is 'De (bijna) identieke (delen van) verzen/regels stelden de ἀοιδός/zanger/dichter in staat de tekst / (delen van) verzen/regels (beter) te onthouden.'*

Vraag	Antwoord	Scores
-------	----------	--------

10 maximumscore 2

- Apollo's priester was beledigd / slecht behandeld; uit wrok bracht hij de pest over het Griekse legerkamp 1
- Achilles' deel van de buit / eergeschenk / Briseï's was hem ontnomen / Achilles was in zijn eer aangetast; uit wrok hield hij op met meestrijden Of woorden van overeenkomstige strekking. 1

Opmerking

Bij beide delen van het antwoord het scorepunt alleen toekennen wanneer beide onderdelen van het deelantwoord juist zijn.

Tekst 2 en Tekst 1

11 maximumscore 1

πόλεμος (regel 61)

12 maximumscore 1

(de regels) 61 en 62

Tekst 3

13 maximumscore 1

dat Helena verliefd werd op Paris / de verleiding/ontvoering van Helena (door Paris)
Of woorden van overeenkomstige strekking.

14 maximumscore 1

Voorbeelden van een goed antwoord zijn:

- Aphrodite wordt beschreven als iemand die verwondbaar is / die kleinzielig is; dit past bij het kenmerk van de (homerische/Griekse) goden dat ze antropomorf zijn / menselijke eigenschappen hebben.
- Aphrodite wordt beschreven als een moeder die haar zoon probeert te beschermen; dit past bij het kenmerk van de (homerische/Griekse) goden dat ze antropomorf zijn / menselijke eigenschappen hebben / dit past bij het kenmerk van de (homerische/Griekse) goden dat ze in de oorlog ingrijpen ten gunste van hun kinderen (en favorieten).

Opmerking

Het scorepunt alleen toekennen wanneer beide onderdelen van het antwoord juist zijn.